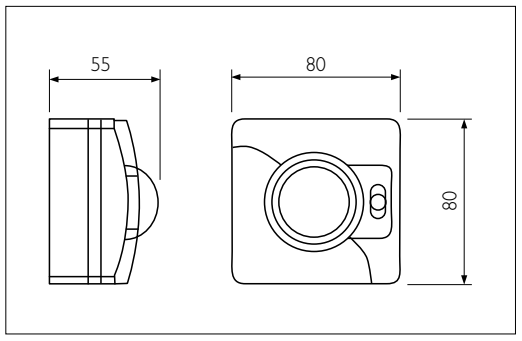
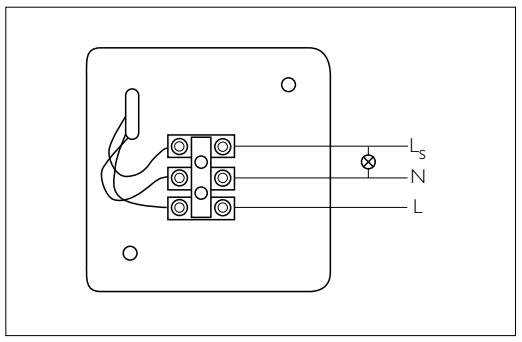
Quick start guide

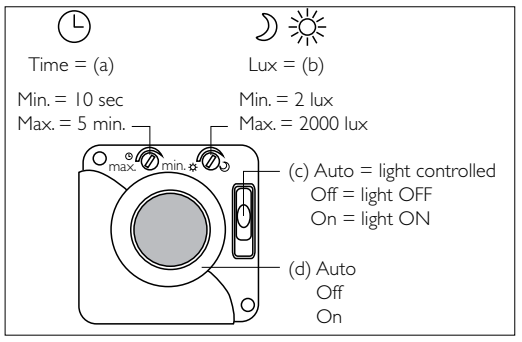
Movement detector LRM1020

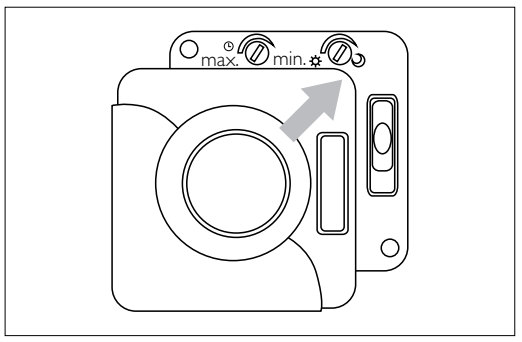


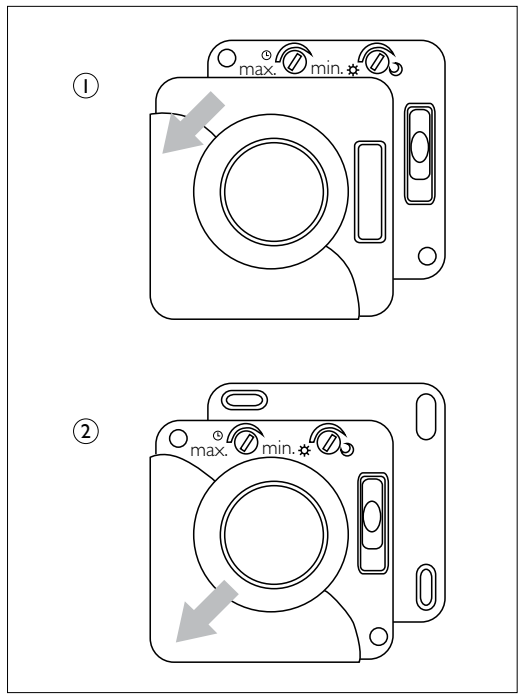
PHILIPS

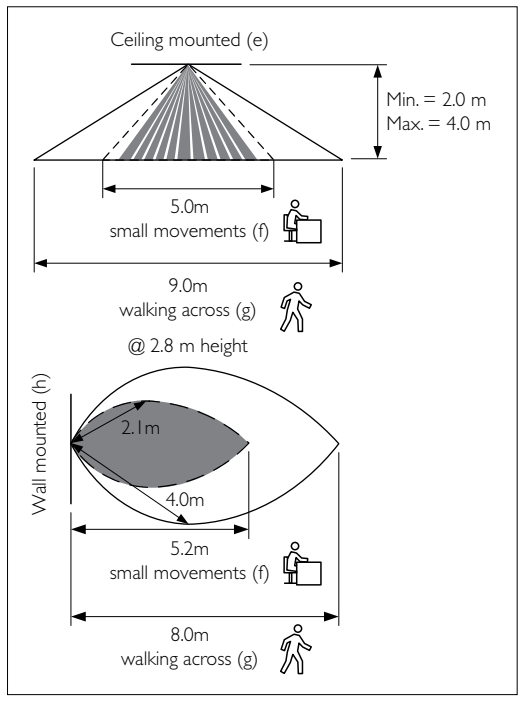


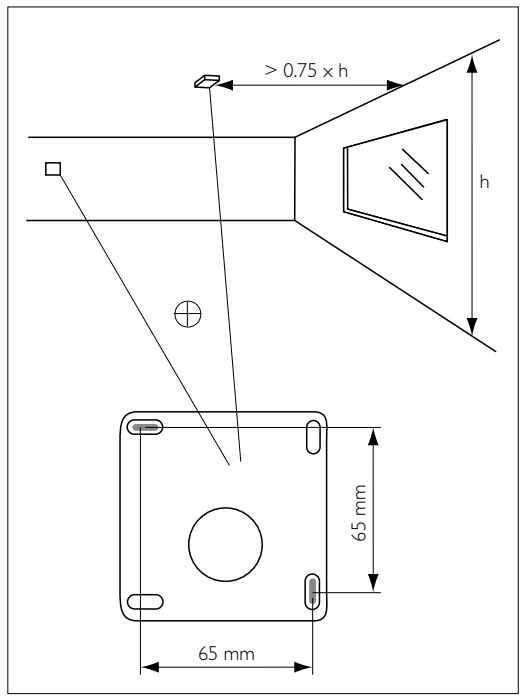












Technical data

Supply	220 – 240V$_{AC}$ 50Hz.
Switching power	1000VA
	400VA (fluorescent EM)
Detection range at 2.8m. height	5.0m. (small movements)
(ceiling mounted)	9.0m. (walking across)
Recommended mounting height	2.0 - 4.0m.
Detection range at 1.5m height	5.2 by 2.1m.
	(small movements)
(wall mounted)	8.0 by 4.0m. (walking across)
Recommended mounting height	1.0 - 2.0m.
Switch off delay	10sec. –5min.
Light level	2 – 2000 lux.
Protection / Class	IP20 / II
Size (length x width x height)	80.0 x 80.0 x 55.0mm.
Material	Polycarbonate
Temperature range:	-20° to +40°C.
Parallel operation	No
Remote control	No
Standby power	≤ 1.0W

	Time (a)	Lux (b)	Auto light controlled (c)	Auto Off On (d)	Ceiling mounted (e)	small movements (f)	Wall mounted (g)
EN							
DE	Zeit (a)	Lux (b)	Automat. Lichtregelung (c)	Autom. Aus Ein (d)	Deckenmontage (e)	kleinere Bewegungen (f)	Wandmontage (g)
FR	Durée (a)	Lux (b)	Éclairage automatique contrôlé (c)	Allumage/extinction auto (d)	Montage au plafond (e)	mouvements de faible amplitude (f)	Montage mural (g)
NL	Tijd (a)	Lux (b)	Automatische lichtregeling (c)	Automatisch uitschakelen aan (d)	Plafondmontage (e)	Kleine bewegingen (f)	Wandmontage (g)
ES	Tiempo (a)	Lux (b)	Iluminación controlada automáticamente (c)	Auto Apagado y encendido automático (d)	Montaje en techo (e)	pequeños movimientos (f)	Montaje en pared (g)
DA	Tid (a)	Lux (b)	Automatisk lysstyring (c)	Automatisk Til/Fra (d)	Loftsmonteret (e)	små bevægelser (f)	Vægmonteret (g)
SV	Tid (a)	Lux (b)	Kontrollerat automatiskt ljus (c)	Auto Av På (d)	Takmonterad (e)	små rörelser (f)	Väggmonterad (g)
NO	Tid (a)	Lux (b)	Automatisk lysstyring (c)	Auto av/på (d)	Takmontert (e)	små bevegelser (f)	Veggmontert (g)
FI	Aika (a)	Luksit (b)	Automaattinen valohallinta (c)	Automaattinen Ei käytössä Käytössä (d)	Kattoon kiinnitettynä (e)	pienet liikkeet (f)	Seinään kiinnitettynä (g)
PT	Tempo (a)	Lux (b)	Iluminação controlada automaticamente (c)	Apagar/Acender automaticamente (d)	Montagem no tecto (e)	movimentos pequenos (f)	Montagem na parede (g)
IT	Tempo (a)	Lux (b)	Controllo luce automatico (c)	Auto Off On (d)	Montaggio a soffitto (e)	piccoli movimenti (f)	Montaggio a parete (g)
PL	Czas (a)	Luksy (b)	Automatyczne sterowanie światłem (c)	Automatyczne włączanie i wyłączanie (d)	Montaż na suficie (e)	niewielki ruch (f)	Montaż na ścianie (g)
RU	Время (a)	Люкс (b)	Автоматический контроль уровня освещенности (c)	Автомат Вкл./Выкл. (d)	Установка на потолке (e)	мелкие движения (f)	Установка на стене (g)
CZ	Doba (a)	Lx (b)	Automatické ovládání dle světla (c)	Automatické vypínání a zapínání (d)	Montáž na strop (e)	malé pohyby (f)	Montáž na stěnu (g)
TR	Zaman (a)	Lüks (b)	Otomatik ışık kontrollü (c)	Otomatik Kapatma Açma (d)	Tavana monte (e)	küçük hareketler (f)	Duvara monte (g)
AR	(أ) الوقت	(ب) اللوكس	(ج) التحكم في الإضاءة التلقائية	(د) التشغيل/الإيقاف التلقائي	(هـ) مثبت على السقف	(و) التحركات الصغيرة	(ز) مُثبت على الحائط

(DE) Technische Daten

Stromversorgung	220–240 V_{AC} 50 Hz
Schaltleistung	1.000 VA
	400 VA (em. Vorschaltgerät)
Erfassungsbereich in Höhe von 2,8 m	5,0 m (kleinere Bewegungen)
(Deckenmontage)	9,0 m (Hindurchlaufen)
Empfohlene Montagehöhe	2,0–4,0 m
Erfassungsbereich in Höhe von 1,5 m	5,2 x 2,1 m (kleinere Bewegungen)
(Wandmontage)	8,0 x 4,0 m (Hindurchlaufen)
Empfohlene Montagehöhe	1,0–2,0 m
Ausschaltverzögerung	10 s – 5 min
Beleuchtungsstärke	2–2.000 Lux
Schutzart/-klasse	IP20/II
Größe (Länge x Breite x Höhe)	80,0 x 80,0 x 55,0 mm
Material	Polycarbonat
Temperaturbereich	–20 bis 40 °C
Parallelbetrieb	Nein
Fernbedienung	Nein
Leistungsaufnahme im Bereitschaftsmodus	≤ 1,0 W

(FR) Données techniques

Alimentation	220-240 V_{CA} 50 Hz
Puissance de commutation	1 000 VA
	400 VA (EM fluorescent)
Portée de détection à 2,8 m de hauteur	5,0 m (mouvements de faible amplitude)
(montage au plafond)	9,0 m (passage dans la zone)
Hauteur d'installation recommandée	2,0-4,0 m
Portée de détection à 1,5 m de hauteur	5,2 sur 2,1 m (mouvements de faible amplitude)
(montage mural)	8,0 sur 4,0 m (passage dans la zone)
Hauteur d'installation recommandée	1,0-2,0 m
Temporisation lors de l'extinction	10 sec. - 5 min.
Niveau lumineux	2-2 000 lux.
Protection / Classe	IP20 / II
Taille (longueur x largeur x hauteur)	80,0 x 80,0 x 55,0 mm
Matériaux	Polycarbonate
Plage de températures	-20 à +40 °C
Fonctionnement parallèle	Non
Télécommande	Non
Consommation en mode veille	≤ 1,0 W

(NL) Technische gegevens

Voeding	220-240 V_{AC} 50 Hz
Schakelvermogen	1000 VA
	400 VA (fluorescentie, EM)
Detectiebereik op 2,80 m hoogte	5,0 m (kleine bewegingen)
(plafondmontage)	9,0 m (loopbeweging)
Aanbevolen montagehoogte	2,0-4,0 m
Detectiebereik op 1,50 m hoogte	5,2 x 2,1 m (kleine bewegingen)
(wandmontage)	8,0 x 4,0 m (loopbeweging)
Aanbevolen montagehoogte	1,0-2,0 m
Uitschakelvertraging	10 s - 5 min
Lichtniveau	2-2000 lux
Beschermings-/Elektrische klasse	IP20/II
Afmetingen (lengte x breedte x hoogte)	80,0 x 80,0 x 55,0 mm
Materiaal	Polycarbonaat
Temperatuurbereik	-20 °C tot +40 °C
Parallelle werking	Nee
Afstandsbediening	Nee
Stand-by-vermogen	≤1,0 W

(ES) Datos técnicos

Alimentación	De 220 a 240 V_{CA} 50 Hz
Potencia de conmutación	1.000 VA
	400 VA (EM fluorescente)
Rango de detección a 2,8 m de altura	5 m (pequeños movimientos)
(montaje en techo)	9 m (movimiento a través de la zona)
Altura de montaje recomendada	De 2 a 4 m
Rango de detección a 1,5 m de altura	5,2 por 2,1 m (pequeños movimientos)
(montaje en pared)	8 por 4 m (movimiento a través de la zona)
Altura de montaje recomendada	De 1 a 2 m
Temporización de apagado	De 10 s a a 5 m
Nivel de luz	De 2 a 2.000 lux
Protección/Tipo	IP20/II
Tamaño (longitud x anchura x altura)	80 x 80 x 55 mm
Material	Policarbonato
Rango de temperatura	De -20° a +40 °C
Funcionamiento en paralelo	No
Mando a distancia	No
Consumo en modo espera	≤ 1 W

(DA) Tekniske data

Forsyning	220-240 V_{AC} 50 Hz
Koblingsstrøm	1000 VA
	400 VA (fluorescerende EM)
Detekteringsområde ved 2,8 m højde	5,0 m (små bevægelser)
(loftsmonteret)	9,0 m (gående forbi)
Anbefalet monteringshøjde	2,0-4,0 m
Detekteringsområde ved 1,5 m højde	5,2 gange 2,1 m (små bevægelser)
(vægmonteret)	8,0 gange 4,0 m (gående forbi)
Anbefalet monteringshøjde	1,0-2,0 m
Forsinkelse i frakobling	10 sek. - 5 min.
Lysniveau	2-2000 lux
Beskyttelse/klasse	IP20/II
Størrelse (længde x bredde x højde)	80 x 80 x 55 mm
Materiale	Polykarbonat
Temperaturområde	-20 °C til +40 °C
Paralleldrift	Nej
Fjernstyring	Nej
Ekstra strømforsyning	≤ 1,0 W

(SV) Tekniska data

Matning	220–240 V_{AC} 50 Hz
Pulserande strömförsörjning	1 000 VA
	400 VA (lysrör (EM))
Detekteringsområde vid 2,8 m höjd	5,0 m (små rörelser)
(takmonterad)	9,0 m (förbipasserande)
Rekommenderad montagehöjd	2,0–4,0 m
Detekteringsområde vid 1,5 m höjd	5,2 x 2,1 m (små rörelser)
(väggmonterad)	8,0 x 4,0 m (förbipasserande)
Rekommenderad montagehöjd	1,0–2,0 m
Släckningsfördröjning	10 sek till 5 min
Ljusnivå	2–2 000 lux
Skydd/klass	IP20/II
Storlek (längd x bredd x höjd)	80,0 x 80,0 x 55,0 mm
Material	Polykarbonat
Temperaturen	-20 ° till +40 °C
Parallellkoppling	Nej
Fjärrkontroll	Nej
Ström i standby	≤ 1,0 W

(NO) Tekniske data

Forsyning	220–240 V_{AC} 50 Hz
Bryteeffekt	1.000 VA
	400 VA (lysrør-EM)
Deteksjonsområde ved 2,8 m høyde	5,0 m (små bevegelser)
(takmontert)	9,0 m (ved gange)
Anbefalt monteringshøyde	2,0–4,0 m
Deteksjonsområde ved 1,5 m høyde	5,2 x 2,1 m (små bevegelser)
(veggmontert)	8,0 x 4,0 m (ved gange)
Anbefalt monteringshøyde	1,0–2,0 m
Lys av-forsinkelse	10 sek. – 5 min.
Lysnivå	2–2.000 lux
Beskyttelse/klasse	IP20/II
Størrelse (lengde x bredde x høyde)	80,0 x 80,0 x 55,0 mm
Materialer	Polykarbonat
Temperaturområde	–20° til +40 °C
Parallelldrift	Nei
Fjernkontroll	Nei
Standby-strøm	≤ 1,0 W

(FI) Tekniset tiedot

Virtalähde	220–240 V_{AC} 50 Hz
Hakkurivirtalähde	1 000 VA
	400 VA (loisteputki)
Tunnistusetäisyys 2,8 metrin korkeudella	5,0 m (pienet liikkeet)
(kattoon kiinnitettynä)	9,0 m (ohi kävely)
Suositeltu kiinnityskorkeus	2,0–4,0 m
Tunnistusetäisyys 1,5 metrin korkeudella	5,2 m x 2,1 m (pienet liikkeet)
(seinään kiinnitettynä)	8,0 m x 4,0 m (ohi kävely)
Suositeltu kiinnityskorkeus	1,0 m – 2,0 m
Sammutusviive	10 s – 5 min
Valotaso	2–2 000 luksia
Suojaus/luokka	IP20/II
Koko (pituus x leveys x korkeus)	80,0 x 80,0 x 55,0 mm
Materiaali	Polykarbonaatti
Käyttölämpötila-alue	-20° – +40°
Rinnakkaiskäyttö	Ei
Etäohjaus	Ei
Virrankäyttö valmiustilassa	≤ 1,0 W

(PT) Dados técnicos

Alimentação	220-240 V_{CA} 50 Hz
Potência de comutação	1000 VA
	400 VA (EM fluorescente)
Alcance da detecção a 2,8 m de altura	5,0 m (movimentos pequenos)
(montagem no tecto)	9,0 m (atravessar a área)
Altura de montagem recomendada	2,0-4,0 m
Alcance da detecção a 1,5 m de altura	5,2 por 2,1 m (movimentos pequenos)
(montagem na parede)	8,0 por 4,0 m (atravessar a área)
Altura de montagem recomendada	1,0-2,0 m
Atraso ao desligar	10 seg. – 5 min.
Nível de luz	2-2000 lux
Protecção/Classe	IP20/II
Tamanho (comprimento x largura x altura)	80,0 x 80,0 x 55,0 mm
Material	Policarbonato
Intervalo da temperatura	-20° a +40°C
Funcionamento paralelo	Não
Controlo remoto	Não
Potência em espera	≤ 1,0 W

(IT) Dati tecnici

Alimentazione	220-240 V_{CA} 50 Hz
Potenza di commutazione	1.000 VA
	400 VA (fluorescente EM)
Area di rilevamento a 2,8 m di altezza	5,0 m (piccoli movimenti)
(montaggio a soffitto)	9,0 m (attraversamento)
Altezza di montaggio consigliata	2,0-4,0 m
Area di rilevamento a 1,5 m di altezza	5,2 per 2,1 m (piccoli movimenti)
(montaggio a parete)	8,0 per 4,0 m (attraversamento)
Altezza di montaggio consigliata	1,0-2,0 m
Ritardo allo spegnimento	10 sec. - 5 min.
Livello di illuminazione	2-2.000 lux
Protezione/Classe	IP20/II
Dimensioni (lunghezza x larghezza x altezza)	80,0 x 80,0 x 55,0 mm
Materiale	Policarbonato
Intervallo temperatura	da -20° a +40°C
Funzionamento in parallelo	No
Telecomando	No
Consumo in stand-by	≤ 1,0 W

(PL) Dane techniczne

Zasilanie	220–240 V_{AC} 50 Hz
Moc przełączania	1000 VA
	400 VA (świetlówka EM)
Obszar wykrywania na wysokości 2,8 m	5,0 m (niewielki ruch)
(montaż na suficie)	9,0 m (ruch poprzeczny)
Zalecana wysokość montażowa	2,0–4,0 m
Obszar wykrywania na wysokości 1,5 m	5,2 do 2,1 m (niewielki ruch)
(montaż na ścianie)	8,0 do 4,0 m (ruch poprzeczny)
Zalecana wysokość montażowa	1,0–2,0 m
Czas zwłoki	10 sek – 5 min
Poziom światła	2–2000 luksów
Ochrona/Klasa	IP20/II
Wymiary (długość x szerokość x wysokość)	80,0 x 80,0 x 55,0 mm
Materiał	Poliwęglan
Zakres temperatur	-20° do +40°C
Praca równoległa	Nie
Pilot zdalnego sterowania	Nie
Zużycie mocy w trybie gotowości	≤ 1,0 W

(RU) Технические характеристики

Напряжение	220–240 $В_{AC}$ 50 Гц
Напряжение поджога	1000 ВА
	400 ВА (флуоресцентный элемент)
Расстояние срабатывания детектора, установленного на высоте 2,8 м	5,0 м (мелкие движения)
(установка на потолке)	9,0 м (идущий человек)
Рекомендуемая высота установки	2,0–4,0 м
Расстояние срабатывания детектора, установленного на высоте 1,5 м	5,2 x 2,1 м (мелкие движения)
(установка на стене)	8,0 x 4,0 м (идущий человек)
Рекомендуемая высота установки	1,0–2,0 м
Задержка выключения	10 с – 5 мин.
Световой поток	2–2000 люкс.
Защита/Класс	IP20/II
Размер (длина x ширина x высота)	80,0 x 80,0 x 55,0 мм
Материал	Поликарбонат
Диапазон рабочих температур	от -20° до +40°C
Параллельная работа	Нет
Дистанционное управление	Нет
Мощность в режиме ожидания	≤1,0 Вт

(CZ) Technické údaje

Napájení	220 – 240 V_{st} 50 Hz.
Spínaný výkon	1 000 VA
	400 VA (fluorescenční EM)
Rozsah detekce ve výšce 2,8 m	5,0 m (malé pohyby)
(montáž na strop)	9,0 m (chůze v příčném směru)
Doporučená montážní výška	2,0 – 4,0 m
Rozsah detekce ve výšce 1,5 m	5,2 x 2,1 m (malé pohyby)
(montáž na stěnu)	8,0 x 4,0 m (chůze v příčném směru)
Doporučená montážní výška	1,0 – 2,0 m
Zpoždění vypínání	10 s – 5 min.
Intenzita světla	2 – 2 000 lx.
Ochrana/Třída	IP20/II
Rozměry (délka x šířka x výška)	80,0 x 80,0 x 55,0 mm
Materiál	Polykarbonát
Rozsah teplot	–20 až +40 °C
Paralelní zapojení	Ne
Dálkové ovládání	Ne
Příkon v pohotovostním režimu	≤ 1,0 W

(TR) Teknik veriler

Güç	220–240 V_{AC} 50 Hz
Açma gücü	1000 VA
	400 VA (floresan EM)
2,8 m yükseklikte algılama menzili	5,0 m (küçük hareketler)
(tavana monte)	9,0 m (yürüyerek geçiş)
Önerilen montaj yüksekliği	2,0–4,0 m
1,5 m yükseklikte algılama menzili	5,2 x 2,1 m (küçük hareketler)
(duvara monte)	8,0 x 4,0 m (yürüyerek geçiş)
Önerilen montaj yüksekliği	1,0–2,0 m
Kapatma gecikmesi	10 sn. – 5 dk.
Işık düzeyi	2–2000 lüks.
Koruma/Sınıf	IP20/II
Boyut (uzunluk x genişlik x yükseklik)	80,0 x 80,0 x 55,0 mm
Malzeme	Polikarbonat
Sıcaklık aralığı	-20° – +40°C
Paralel çalışma	Hayır
Uzaktan kumanda	Hayır
Beklemedeyken güç	≤ 1,0 W

(AR) البيانات التقنية

مصدر الطاقة	من 220 إلى 240 فولت تيار متردد 50 هرتز.
طاقة التشغيل	1000 فولت أمبير
	400 فولت أمبير (انبعاث فلوري)
نطاق الاكتشاف على ارتفاع 2,8 م	5,0 م. (التحركات الصغيرة)
(مُثبت على السقف)	9,0 م. (السير خلالها)
ارتفاع التثبيت الموصى به	من 2,0 إلى 4,0 م.
نطاق الاكتشاف على ارتفاع 1,5 م	5,2 × 2,1 م. (التحركات الصغيرة)
(مُثبت على الحائط)	8,0 × 4,0 م. (السير خلالها)
ارتفاع التثبيت الموصى به	من 1,0 إلى 2,0 م.
تأخير إيقاف التشغيل	من 10 ثوانٍ إلى 5 دقائق.
مستوى الإضاءة	من 2 إلى 2000 لوكس.
الحماية / الفئة	IP20 / II
الحجم (الطول × العرض × الارتفاع)	80,0 × 80,0 × 55,0 مم.
المادة	البولي كربونات
نطاق درجة الحرارة:	من 20- إلى 40+ درجة مئوية.
التشغيل المتناظر	لا
التحكم عن بُعد	لا
طاقة الاستعداد	≥ 1,0 واط